



**Langenscheidt**

# Fehlerfrei Italienisch

Fehler erkennen und für immer vermeiden

von  
Anna Bristot



**Langenscheidt**

Langenscheidt

**Fehlerfrei Italienisch**

Fehler erkennen und für immer vermeiden

von Anna Bristot

Neuaufgabe der ISBN 978-3-12-563425-1

1. Auflage 2024

© 2024 PONS Langenscheidt GmbH, Stöckachstraße 11, 70190 Stuttgart

[www.langenscheidt.com](http://www.langenscheidt.com)

**Autorin:** Anna Bristot

**Projektleitung:** Angela de Riese

**Redaktion:** Federica Colombo

**Illustrationen:** Dean Laxer

**Einbandgestaltung:** PONS Langenscheidt GmbH, Anne Pixaras, Stuttgart

**Umschlagillustration:** Dean Laxer

**Satz:** tebitron gmbh, Gerlingen

**Druck und Bindung:** Publikum d.o.o.

**ISBN 978-3-12-563595-1**

# VORWORT

## *Richtig oder falsch?*

Jetzt können Sie schon so gut Italienisch und stolpern doch immer wieder über dieselben Hindernisse? Machen Sie endgültig Schluss damit! **Langenscheidt Fehlerfrei Italienisch** hilft Ihnen dabei, typische Fehler effektiv zu verlernen. Die Fehler in diesem Buch sind geordnet nach den Bereichen Wortschatz und Wortbildung, Grammatik, Rechtschreibung und Zeichensetzung, Aussprache sowie Stil. So können Sie gezielt einzelne Themen angehen oder auch einfach durchschmökern. Sicher werden Ihnen viele der Stolpersteine bekannt vorkommen und Sie können sie dank einleuchtender Erklärungen und vieler Beispielsätze aus dem Weg räumen.

Viel Spaß und Erfolg! *Ihre Langenscheidt-Redaktion*

**avere**  
*haben*

► **Avere** wird als Voll- und Hilfsverb verwendet. Es kommt außerdem in Redewendungen vor, die oft dem Deutschen entsprechen. Es gibt jedoch Ausnahmen, die Stolperfallen bieten, u. a. bei der Altersangabe und bei der gefühlten Temperatur.

Quanti anni **hai sei**? ←  
*Wie alt bist du?*

In der ersten Spalte finden Sie immer den korrekten Ausdruck und die Übersetzung.

- Bei jedem Fehler wird erklärt, was schief laufen kann und wie es richtig heißt. Zusätzlich sehen Sie in einem übersetzten Beispielsatz die richtige Anwendung.
- Alles, was durchgestrichen ist, ist falsch. Häufig vorkommende Fehler erkennen Sie so auf den ersten Blick und können sie umgehen.



**Zoom  
su...**

heißt, dass hier der Wortschatz noch vertieft und erweitert wird: *Zoom auf ...*



**Buono a  
sapersi!**

bedeutet *gut zu wissen*. Hier erfahren Sie Wissenswertes über Land und Leute.



**Atten-  
zione!**

heißt *Achtung!* Hier wird der Blick noch genauer auf eine typische Stolperfalle gelenkt.



## QUIZ

### *Falsche Freunde*

- |  |                               |                                |
|--|-------------------------------|--------------------------------|
| 1. Luigi è ____ 1 metro e 80.            | <input type="radio"/> A alto  | <input type="radio"/> B grande |
| 2. Brr! Che ____ ! Guarda come nevica!   | <input type="radio"/> A caldo | <input type="radio"/> B freddo |
| 3. Che ____ elegante! Ti sta molto bene! | <input type="radio"/> A sacco | <input type="radio"/> B giacca |



**Quiz**

Zu vielen Themen finden Sie am Ende des Abschnitts ein Quiz. Hier können Sie gleich anwenden, was Sie gelernt haben. Ob alles stimmt, verraten Ihnen die Lösungen am unteren Seitenende.

**Blitzquiz**

Im Blitzquiz testen Sie ganz schnell und zwischendurch, was Sie schon können. Die Lösung finden Sie immer direkt auf der nächsten Seite unten – einfach umblättern. →

**⚡ BLITZQUIZ**

\_\_\_\_\_ cinque lingue, tra cui l'italiano.

- A Sa  
 B Può

# INHALTSVERZEICHNIS

## *Wortschatz und Wortbildung*

Falsche Freunde .....	7
Häufig verwechselte Wörter .....	36
Besondere Substantive .....	50
Suffixe: Verkleinerung, Vergrößerung, Verschlechterung .....	78
Verben .....	82
Präfixe und Suffixe .....	91

## *Grammatik*

Aussage- und Fragesätze .....	95
Einfache und doppelte Verneinung .....	96
Der Nebensatz .....	99
Nebensätze: der Relativsatz mit <i>che</i> und <i>cui</i> .....	100
Nebensätze: der Bedingungssatz ( <i>se</i> -Satz) .....	102
Das Substantiv .....	106
Der Gebrauch des Artikels .....	115
Der Teilungsartikel .....	118
Der Demonstrativbegleiter und -pronomen.....	119
Der Possessivbegleiter .....	120
Adjektiv oder Adverb? .....	123
Das Adjektiv: Stellung und Bedeutung .....	126
Steigerungsformen .....	129
Besondere Steigerungsformen .....	130
Heikle Präpositionen: <i>di</i> - <i>a</i> - <i>da</i> - <i>in</i> .....	133
Häufige Konjugationsfehler .....	138
Die 14 wichtigsten unregelmäßigen Verben .....	141
Reflexiv oder nicht? .....	147

Verben mit Akkusativ und Dativ .....	149
Passato prossimo mit essere oder avere? .....	151
Passato prossimo oder Imperfetto? .....	154
Passato prossimo oder Imperfetto: volere - potere - dovere .....	157
Passato prossimo oder Imperfetto: sapere - conoscere .....	158
Congiuntivo oder Indicativo? .....	161
si-Konstruktion und Passivsätze .....	166
Zahlen .....	168

## *Rechtschreibung und Zeichensetzung*

Groß- oder Kleinschreibung? .....	171
Der Akzent: mit oder ohne? .....	172
Der Apostroph: mit oder ohne? .....	173
Orthografische Stolpersteine .....	174
Homofone .....	175
Zeichensetzung: Unterschiede .....	176

## *Aussprache*

Betonung .....	178
Konsonanten .....	179
Diphthonge .....	180
Besonderheiten in der Aussprache .....	181
Homografe .....	184

## *Stil*

Anrede .....	186
Schlussformeln .....	187
Telefon .....	188
Glückwünsche .....	189
Höflichkeit .....	190

# WORTSCHATZ UND WORTBILDUNG

## *Falsche Freunde:*

### *Familie, Stärken und Schwächen*

**l'affetto**  
Zuneigung

**Affetto** wird nicht mit *Affekt* übersetzt, es bedeutet *Zuneigung*. Im Brief ist **con tanto affetto** eine Schlussformel, die durch *herzlich* übersetzt wird.

Cara nonna, come va? ... con tanto **affetto**, la tua nipotina  
*Liebe Oma, wie geht's? ... Herzlich, dein Enkelkind*

**alto**  
hoch, groß

**Alto** bedeutet sowohl *hoch* als auch *groß* (Höhe und Tiefe – *tief* wird aber abhängig vom Kontext auch **profondo** übersetzt). *Alt*, das **alto** ähnelt, heißt auf Italienisch **vecchio**.

Quanto sei **alto**?  
*Wie groß bist du?*

Mi piace nuotare nell'acqua **alta**.  
*Ich mag es, im tiefen Wasser zu schwimmen.*

Carlo abita in una **vecchia** casa di campagna.  
*Carlo wohnt in einem alten Landhaus.*



#### Zoom su...

Das Adjektiv **alto** wird auch in dem Ausdruck **parlare ad alta voce** (oder **parlare a voce alta**) verwendet. Die gleiche Bedeutung hat auch **parlare forte**. Auf Deutsch lautet die Übersetzung *laut reden*.

Das Gegenteil ist **parlare a voce bassa**, *leise reden*. Auch in diesem Fall hat man als Alternative **parlare piano**.

**Alto** wird also im Bezug auf Lautstärke auch als *laut* übersetzt:

La musica è un po' troppo **alta**. Abbassa il volume della radio.  
*Die Musik ist ein bisschen zu laut. Stelle das Radio leiser.*



**bravo**  
gut, tapfer, super

**Bravo** bedeutet *gut, tapfer, super* und nicht *brav*, das auf Italienisch **buono** heißt.

**Complimenti!** Sei davvero **bravo** a disegnare.  
*Kompliment! Du bist wirklich gut im Zeichnen.*

Nonostante la febbre, Luigi è arrivato in cima alla montagna.  
È stato proprio **bravo**.  
*Trotz Fieber ist Luigi am Gipfel des Berges angekommen. Er war echt tapfer.*

**Bravo!** Hai fatto un bel lavoro.  
*Super! Du hast gute Arbeit geleistet.*

**brutto**  
hässlich, schlecht

**Brutto** bedeutet sowohl *hässlich* als auch *schlecht*. Das deutsche Wort *Brutto* heißt auf Italienisch **lordo**.

Questo maglione è proprio **brutto!**  
*Dieser Pullover ist wirklich hässlich!*

Oh no, anche domani ci sarà **brutto** tempo.  
*Ach nein, auch morgen wird das Wetter schlecht sein.*

**il difetto**  
Fehler, Schwäche

**Difetto** heißt *Fehler* und *Schwäche*. *Defekt* bedeutet auf Italienisch **guasto**.

Questa borsa costa solo 20 € perché ha un piccolo **difetto** di fabbrica.  
*Diese Tasche kostet nur 20 €, weil sie einen kleinen Fabrikationsfehler hat.*

Al colloquio di lavoro gli hanno chiesto di elencare i suoi pregi e i suoi **difetti**.  
*Beim Vorstellungsgespräch wurde er gebeten, seine Stärken und Schwächen aufzulisten.*

L'apparecchio è nuovo, però ha un **guasto** tecnico.  
*Das Gerät ist neu, hat aber einen technischen Defekt.*

**grosso**  
kräftig, dick

Grosso heißt *kräftig* und *dick*, manchmal auch *groß*, aber normalerweise wird *groß* meistens durch *grande* bzw. *alto* übersetzt.

Mio nonno è grande e **grosso**, mentre mia nonna è piccola e magra.

*Mein Großvater ist groß und kräftig, während meine Großmutter klein und schlank ist.*



**Zoom su...**

Ähnlich dem Wort **grosso** gibt es auf Italienisch **grosso-lano**, das von **grosso** abgeleitet ist. **Grossolano** heißt auf Deutsch *grob*.

Fare un errore **grossolano** bedeutet *einen groben Fehler machen*.

Essere una persona **grossolana** bedeutet *eine grobe Person sein*.

**la nonna**  
Großmutter

Nonna ist keine *Nonne*. Nonna bedeutet *Großmutter*. Eine *Nonne* heißt auf Italienisch *la suora*.

Vai dalla **nonna** e portale il pane!

*Geh zur Großmutter und bring ihr das Brot!*

**il regalo**  
Geschenk

Un **regalo** wird oft in der Familie geboten. **Regalo** bedeutet *Geschenk* und nicht *Regal*, das auf Italienisch *scaffale* heißt.



Abbiamo nascosto il **regalo** in salotto, sullo **scaffale**, dietro ai libri.

*Wir haben das Geschenk im Wohnzimmer auf dem Regal hinter den Büchern versteckt.*

## Falsche Freunde: Einrichtung und Wohnen

- la camera**  
Zimmer
- Camera ähnelt dem deutschen Wort *Kamera*, hat aber eine ganz andere Bedeutung. Es bedeutet *Zimmer*. Die Übersetzung von *Kamera* lautet *macchina fotografica*.
- Hai visto per caso la mia **macchina fotografica**?
  - + Sì, è in **camera** mia, sulla scrivania.
  - Hast du zufällig meine *Kamera* gesehen?
  - + Ja, sie ist in meinem *Zimmer* auf dem Schreibtisch.
- la cantina**  
Keller
- Cantina bedeutet *Keller*. *Kantine*, das *cantina* ähnelt, lautet auf Italienisch *mensa*.
- Per favore, potresti andare in **cantina** a prendere una bottiglia di vino?  
*Könntest du bitte in den Keller gehen, um eine Flasche Wein zu holen?*
- Giulia, oggi hai pranzato a casa o in **mensa**?  
*Giulia, hast du heute zu Hause oder in der Kantine Mittag gegessen?*
- il giardino**  
Garten
- Giardino bedeutet *Garten*. *Gardine* heißt auf Italienisch *la tenda*.
- I vicini di casa hanno un bel **giardino**.  
*Die Nachbarn haben einen schönen Garten.*
- Ho lavato le **tende** della cucina.  
*Ich habe die Küchengardinen gewaschen.*
- il piano**  
Etage, Platte
- Piano bedeutet *Etage* und auch *Platte*. Zum *Piano* sagt man auch im Italienischen **il piano(forte)**.
- Non mi piacerebbe abitare al **piano** terra.  
*Ich würde nicht gern im Erdgeschoss wohnen.*
- Abbiamo una cucina nuova con un **piano** di marmo.  
*Wir haben eine neue Küche mit einer Marmorarbeitsplatte.*

**pulire**  
sauber machen,  
putzen

**Pulire** bedeutet *sauber machen*. *Polieren*, das **pulire** ähnelt, bedeutet jedoch **lucidare**.

- Hai già fatto le pulizie di primavera?

+ **Ho pulito** solo i cassetti della cucina e **lucidato** il vassoio d'argento.

- Hast du schon den Frühlingsputz gemacht?

+ Ich habe nur die Küchenschubladen sauber gemacht und das Silbertablett poliert.



Zoom su...

**pulire il lavandino** – *das Waschbecken reinigen*

**pulirsi la bocca** – *sich den Mund abwischen*

**pulirsi il naso** – *sich die Nase putzen*

Aber: **lavarsi i denti** – *sich die Zähne putzen*

Achtung! *Putzen* ähnelt dem italienischen **puzzare**, das jedoch *stinken* bedeutet.

**il tappeto**  
*Teppich*

**Tappeto** bedeutet nicht *Tapete*, sondern *Teppich*! *Tapete* wird im Italienischen **carta da parati** übersetzt. *Bezug* heißt **tappezzeria**.

Questo **tappeto** persiano è davvero molto antico.

*Dieser persische Teppich ist wirklich sehr alt.*

Dobbiamo cambiare la **carta da parati** e la **tappezzeria** della poltrona.

*Wir müssen die Tapete und den Bezug des Sessels austauschen.*



Zoom su...

*Auf dem Teppich bleiben* wird auf Italienisch **rimanere con i piedi per terra** übersetzt.

## Falsche Freunde: Essen und Lebensmittel

### il bar Café

Bar bedeutet *Café*, man trifft sich dort auch gerne morgens für einen Cappuccino mit Croissant und abends für einen Aperitif. Eine deutsche *Bar* ist eher ein Nachtlokal, wo man Cocktails trinkt. Wenn man *bar* bezahlt, sagt man im Italienischen **in contanti**.

Ci incontriamo domani mattina alle 10 al **bar** della biblioteca?  
*Treffen wir uns morgen um 10 Uhr im Café der Bibliothek?*

### i confetti Zuckermandeln

Confetti sind *Zuckermandeln* und kein *Konfetti*, das im Italienischen mit **i coriandoli** übersetzt wird.

Quando si parla di **confetti**, vuol dire che c'è una festa in vista.  
*Wenn man über Zuckermandeln redet, bedeutet es, dass ein Fest vor der Tür steht.*

**I coriandoli** si lanciano a Carnevale.  
*Konfetti wirft man zu Karneval.*



### Buono a sapersi!

La **bomboniera** hat eine lange Tradition in Italien. Es sind ein, drei oder fünf **confetti** in einem Tüllsäckchen, die man bei besonderen persönlichen Ereignissen im Leben als Erinnerung an den Tag den Eingeladenen schenkt. Jedes Fest hat eine eigene Farbe für die Zuckermandeln: Hellblau für die Geburt eines Sohnes, Rosa für die Geburt einer Tochter, Weiß für die Hochzeit, Rot für den Universitätsabschluss, Silber für die silberne Hochzeit und Gold für die goldene Hochzeit.



**le cozze**  
*Miesmuscheln*

**Cozze** bedeutet *Miesmuscheln*. Sind diese nicht mehr frisch, kann jemandem schlecht werden. Dann ist das Wort *Kotze* (*vomito*) bzw. das Verb *kotzen* (*vomitare*), die ähnlich klingen wie **cozze**, zu benutzen.

**Intossicazione alimentare: turisti mangiano cozze avariate e vomitano tutta la notte.**

*Lebensmittelvergiftung: Touristen essen verdorbene Miesmuscheln und übergeben sich die ganze Nacht.*

**la fetta**  
*Scheibe, Stück*

**Fetta** bedeutet nicht *fett*, sondern *Scheibe* oder auch *Stück*. *Fett* heißt auf Italienisch **grasso**.

**Dai! Prendi ancora una fetta di torta con le fragole!**

*Komm! Iss noch ein Stück Erdbeerkuchen!*

**Scusi, una cortesia, potrebbe tagliare il prosciutto a fette più sottili?**

*Entschuldigen Sie, eine Bitte, könnten Sie den Schinken in dünnere Scheiben schneiden?*

**Questo formaggio è troppo grasso.**

*Dieser Käse beinhaltet zu viel Fett.*



**Buono a sapersi!**

In Italien wird der Schinken direkt bei der Bestellung aufgeschnitten und man bestellt nicht nach der Anzahl der Scheiben, sondern nach Gewicht (z. B. **un etto** = 100 Gramm).

**il latte**  
*Milch*

**Latte** ähnelt dem deutschen Wort *Latte*, bedeutet aber *Milch*. *Latte* heißt im Italienischen je nach Kontext *la traversa* (Hand-, Fußball) oder *l'asticella* (Leichtathletik).

**Preferisci il latte fresco o a lunga conservazione?**

*Bevorzugst du frische oder H-Milch?*

**molle**  
*weich, Federn*

Molle als Adjektiv heißt auf Deutsch *weich*. Molle ist aber auch der Plural des Substantivs *la molla*, das *Feder* bedeutet – z. B. von Matratzen. Das deutsche Wort *mollig* übersetzt man mit **grassottello**.

L'impasto della pizza è troppo **molle** e appiccicoso.  
*Der Pizzateig ist zu weich und klebrig.*

Mirko è un po' **grassottello**, dovrebbe fare sport.  
*Mirko ist ein bisschen mollig, er sollte Sport treiben.*



**Zoom su...**

Aus dem Adjektiv **molle** kommt das Wort **pappamolle** oder **pappamolla**. Ist jemand schwach, ohne Charakter und Energie, sagt man *è un/una pappamolla*.

**il peperone**  
*Paprika*

Peperone heißt *Paprika* und nicht *Peperoni*. Die scharfe Paprikaschote heißt auf Italienisch **il peperoncino**, das oft die *spaghetti aglio e olio* ergänzt.

Vai per favore dal fruttivendolo e prendi tre **peperoni** gialli!  
*Gehe bitte zum Obst- und Gemüsehändler und kaufe drei gelbe Paprika!*

**salato**  
*salzig, gesalzen*

Sale heißt *Salz* und **salato** bedeutet *salzig* bzw. *gesalzen*. Achtung: Wenn man einen *Salat* essen möchte, bestellt man *l'insalata*.

La pasta va buttata nell'acqua **salata**.  
*Nudeln werden ins gesalzene Wasser geworfen.*

**il tonno**  
*Thunfisch*

Tonno bedeutet *Thunfisch*. *Tonne* klingt ähnlich, aber heißt *la tonnellata* und auch *il bidone*.

Oggi in mensa c'era la pasta con il **tonno**.  
*Heute gab es in der Kantine Nudeln mit Thunfisch.*

## Falsche Freunde: Bekleidung und Material

**il costume**  
Badeanzug,  
Gebrauch

Costume als Bekleidung kann sowohl ein *Badeanzug* als auch ein *Karnevalskostüm* sein. Costume bedeutet außerdem auch *Sitte/Gebrauch*. Das deutsche Wort *Kostüm* übersetzt man im Italienischen mit dem französischen Wort *tailleur*, das im Italienischen *taljör* ausgesprochen wird.

Dai, metti il **costume**, andiamo in spiaggia!

*Komm, zieh den Badeanzug an, wir gehen an den Strand!*

È molto importante conoscere gli usi e **costumi** degli altri popoli.

*Es ist sehr wichtig, Sitten und Gebräuche anderer Völker zu kennen.*



**il golf**  
Strickjacke, Golf

Golf ist nicht nur das gleichnamige Spiel, bedeutet auch *Strickjacke*! Auf Italienisch bezeichnet **golf** keine Meeresbucht (*Golf* auf Deutsch), hier muss man einen **o** am Ende hinzufügen: **golfo**.

Il **golf** blu è nell'armadio in camera da letto.

*Die blaue Strickjacke liegt im Schrank im Schlafzimmer.*

### ⚡ BLITZQUIZ

Se hai freddo,  
metti un

— .

- A golf  
 B golfo



**leggero**  
leicht, dünn  
(Kleidung)

Leggero bedeutet *leicht* und kann sich u. a. auf Kleidung sowie auf Essen beziehen. Das Gegenteil lautet **pesante**: **un maglione pesante** (ein dicker Pullover) oder **un pasto pesante** (eine schwere Mahlzeit).

Sei vestito troppo **leggero**, così ti ammalerai!  
*Du bist zu dünn angezogen, so wirst du krank!*

Quando fa caldo, preferisco mangiare piatti **leggeri**.  
*Wenn es warm ist, bevorzuge ich leichte Gerichte.*

**morbido**  
weich, fluffig

Morbido ähnelt *morbid*, heißt aber *weich/fluffig*. *Morbid* lautet im Italienischen **marcio**.

Che bel maglione **morbido**. È di cachemire?  
*Was für ein schöner weicher Pullover. Ist er aus Kaschmir?*

**la pelle**  
Leder, Haut

Pelle bedeutet sowohl *Leder* als auch *Haut*. Das deutsche Wort *Pelle* heißt auf Italienisch **buccia**.

Ti piace la mia nuova giacca di **pelle**?  
*Magst du meine neue Lederjacke?*

**il sacco**  
Sack

Sacco ist auf Italienisch kein Kleidungsstück, sondern ein Sack. Das deutsche *Sakko* übersetzt man stattdessen im Italienischen mit *la giacca (da uomo)*.

Questa **giacca** è troppo grande per te, sembra che tu abbia su un **sacco**.

*Dieses Sakko ist zu groß für dich, es sieht so aus, als ob du einen Sack tragen würdest.*



**Zoom su...**

sacco dell'immondizia – Müllsack

sacchetto biodegradabile – biologisch abbaubare Tüte

Sacco bedeutet auch *Haufen/Menge*:

Paolo ha un sacco di libri. – Paolo hat eine Menge Bücher.

**lo scialle**  
Schultertuch

Scialle bedeutet *Schultertuch* und wird nicht so oft getragen. Verbreiteter ist der *Schal*, der auf Italienisch *sciarp*a heißt.

Lei aveva uno **scialle** bello morbido, io avevo solo la mia **sciarp**a leggera: avevo freddo.

*Sie hatte ein sehr weiches Schultertuch, ich hatte nur meinen leichten Schal: Es war mir kalt.*

**il tacco**  
Absatz

Tacco bedeutet *Absatz* und hat nichts mit dem *Tacho* im Auto zu tun, das im Italienischen *tachimetro* lautet.

Cerco delle scarpe con il **tacco** alto, però comode!

*Ich suche Schuhe mit hohem Absatz, die aber bequem sind!*

**la taglia**  
Größe

La **taglia** bedeutet die *Kleidergröße*, *Taille* hingegen heißt im Italienischen *la vita* (*Umfang*).

- Che **taglia** porta/ha?

+ La (**taglia**) 42.

- Welche Größe tragen Sie?

+ Die Größe 42.



**Buono a  
sapersi!**

Bei Frauengrößen sollten Sie in Italien aufpassen: Die Größe 42 entspricht der deutschen Größe 38. Rechnen Sie immer vier Zahlen dazu und Sie haben Ihre italienische Größe!

Um zu wissen, welche Schuhgröße eine Person trägt, fragt man:

**Che numero di scarpe hai?** – *Welche Schuhgröße trägst du?*

Hier gibt es zwischen Italien und Deutschland keinen Größenunterschied.

## Falsche Freunde: Ausbildung, Schule und Universität

**l'asilo**  
Kindergarten,  
Asyl

**Asilo** bedeutet *Kindergarten*. Das deutsche Wort *Asyl* lautet auf Italienisch **l'asilo politico** – ist der Kontext klar, wird oft nur **asilo** gesagt.

**Paola ha sei anni e va a scuola, Luca invece va ancora all'asilo.**  
*Paola ist sechs Jahre alt und geht zur Schule, Luca hingegen geht noch in den Kindergarten.*

**Hanno fatto richiesta di asilo politico.**  
*Sie haben politisches Asyl beantragt.*

**l'aula**  
Klassenzimmer/  
Raum (Schule  
und Universität)

**Aula** bedeutet *Klassenzimmer* oder *Raum* (Universität). Das deutsche Wort *Aula* bezeichnet die italienische **aula magna**.

**In che aula abbiamo lezione?**  
*In welchem Raum haben wir Unterricht?*

**Presentazione dei corsi. Dove? Nell'Aula Magna.**  
*Kursvorstellung. Wo? In der Aula.*

**la carta**  
Papier

**Carta** bedeutet *Papier*. *Karte* im Sinne von *Ticket/Fahrkarte* heißt auf Italienisch **il biglietto**.

**È finita la carta nella stampante.**  
*Im Drucker ist kein Papier mehr.*

**Ricordati di prendere i biglietti per il teatro!**  
*Denke daran, die Theaterkarten mitzunehmen!*



**Zoom su...**

In Italien sagt man zur *Visitenkarte* **il biglietto da visita**.

Die *Karte* im Restaurant heißt **il menu**.

Eine *Landkarte* ist **una cartina geografica**.

**il compasso**

Zirkel

Un compasso ist ein *Zirkel* und damit kommen Sie im Matheunterricht klar. Übersetzen Sie das Wort nicht mit *Kompass*, das auf Italienisch *la bussola* heißt, und eher für die Orientierung wichtig ist!

A scuola, per la lezione di geometria, si usa il **compasso**.

*In der Schule, für den Geometrieunterricht, wird der Zirkel benutzt.*

Ha perso la **bussola**. In tutti i sensi.

*Er hat die Orientierung (wörtl.: den Kompass) verloren. In jeder Hinsicht.*

**il concorso**

Wettbewerb

Concorso heißt auf Deutsch *Wettbewerb* und nicht *Konkurs*, das **il fallimento** ist.

Dopo il **fallimento** della ditta hanno partecipato a un **concorso** e lo hanno vinto.

*Nach dem Konkurs der Firma haben sie an einem Wettbewerb teilgenommen und ihn gewonnen.*

**Buono a sapersi!**

In Italien spricht man oft von **concorsi**. Es handelt sich um Verwaltungswettbewerbe, die als Möglichkeit dienen, Personen für die Ausübung öffentlicher Funktionen auszuwählen. Un **concorso** ist eine Art Prüfung, um eine oder mehrere Stellen in einem öffentlichen Amt zu besetzen. Diese Praxis ist nicht nur in Italien, sondern in vielen Staaten üblich.

**BLITZQUIZ**

Ci sarà un  
\_\_\_ per  
assumere nuovi  
insegnanti.

- A concorso  
 B fallimento